

## **Правила заполнения инвойса для международных отправок**

Уважаемые клиенты! Предварительно ознакомьтесь со списком предметов, запрещенных к пересылке, размещенным в разделе «Полезная информация».

**Данные об отправителе и получателе в накладной и инвойсе должны совпадать в обязательном порядке. Все грузы, у которых не совпадают данные получателя/отправителя в накладной и инвойсе не будут отправлены до устранения недочетов.**

- 1.1. Инвойс предоставляется на все отправки, являющиеся **не документами** (включая книги, буклеты, брошюры, фотографии, удостоверения личности, дипломы, аттестаты, не сброшюрованные листы и т.п.) и **на документы весом более 5 кг.**
- 1.2. Инвойс полностью должен быть заполнен на английском языке, информация о содержимом должна быть продублирована на русском языке. Для отправок в Казахстан, Беларусь, Украину допускается заполнение только на русском языке
- 1.3. Если **вы являетесь юридическим лицом**, то обязательно наличие печати и подписей генерального директора/ уполномоченного лица.
- 1.4. Если **вы являетесь физическим лицом**, то достаточно подписи отправителя на документе.
- 1.5. Если одного листа инвойса не достаточно для внесения полной информации о содержимом груза, таблица увеличивается и данные переносятся на следующий лист.(подпись и печать ставиться на каждой странице)
- 1.6. При отправке CD/DVD, USB (флешка) и других носителей информации необходимо наличие Гарантийного письма. См. Приложение №1.
- 1.7. В инвойсе необходимо указать наиболее полную информацию о получателе:
  - 1.7.1. Наличие телефона получателя в международном формате обязательно.
  - 1.7.2. Наличие индекса/Zip Code получателя обязательно для всех отправок.
  - 1.7.3. Для отправок в PO BOX или П/Я обязательно наличие контактного телефона Получателя. Экспресс-отправления в PO BOX (п/я) в США не принимаются.
  - 1.7.4. Не допускается адресованные отправки «до востребования» (Poste Restante).

1.8. В инвойсе необходимо указывать наиболее полную информацию о грузе:

1.8.1. Запрещено указывать: Запчасти (Spare Parts), Рекламные материалы (Marketing Materials), Образцы (Samples) и т.д.

1.8.2. В проформе-инвойс необходимо дать максимально подробное описание содержимого отправления без сокращений (а именно: наименование товара, его маркировку, материал изготовления). Например, если это Журнал – то название, номер и год издания, кол-во, стоимость, если это Диск – то вид носителя (CD, DVD, CD-R, DVD-R), содержимое на носителе, стоимость.

НЕПРАВИЛЬНО	ПРАВИЛЬНО
CD-ROM	Музыкальный компакт-диск с записью произведений группы «Машина времени», пр-во «Уральский электронный завод», Россия (фабрично записанный носитель)
Компакт-диск	компакт-диск с записью личных фотографий в кол-ве 150 шт. (индивидуально записанный носитель)
Образец	Чипсы картофельные МАУ, пр-во «СХК», Россия - 10 шт по 250 г.
Датчик	Газоанализатор «Гном» непрерывного определения метана в атмосфере, ТУ 123, пр-во ООО «НТЦ Ольдам», Россия
Извещатель	Извещатель пожарной дымовой оптикоэлектронный, тип ИП 212, прво ОАО «Приборный завод Сигнал», Россия
Запасные части	Датчик радиотермометра диагностического компьютеризированного глубинной температуры мягких и костных тканей РТ1, ТУ 123, пр-во «РЭС», Россия
Бетакам	Рекламный ролик стирального порошка Тайд на кассете Betacam. Продолжительность записи 3,5 мин., пр-во «Медиа Трейдер», Россия
Плата (электронный модуль)	Электронная плата к мультиплексору проводной связи «Алкатель», комплектная часть к телефонно-связному оборудованию № 123 изделия 567849, пр-во «Алкатель», страна Канада
Кольца	Уплотнительные кольца круглого сечения из вулканизированной резины марки СБ25 для гидравлических и пневматических устройств ГОСТ 123, пр-во «РЕЗ Сервис», Россия

Транзисторы	Транзисторы Кремниевые биполярные немаркированные, корпус КТ 17, частота 175 МГц выходная мощность 2 Вт, пр-во ООО «Сборка», Россия
Книга	«Герой иного времени» Брусникин А., год издания 2010
Одежда	Женское платье , 94% вискозы,6% эластана, размер 44, торговая марка «Зара»

## Заполнение инвойса для юридических лиц.

Образец заполнения инвойса для юридических лиц

**Proforma Invoice**

Date of Export/ Дата экспорта: ①				Export References (i.e. order no., invoice no., etc)/ Номер счета: ②					
Shipper/Exporter (complete name and address)/ Отправитель/Экспортер (полное название и адрес): Courier Service Express Russian Federation, Moscow, Ugregskaya, 2 ③				Recipient (complete name and address)/ Получатель (полное название и адрес): CSE Japan ④ Japan, Tokyo, Tokyo str 2 Tel.: +97415893456					
Country of export/ Страна экспорта: ⑤ RUSSIA				Importer - if other than recipient / Брокер в стране назначения ⑥					
Country of manufacture / Страна производитель товара: ⑦ RUSSIA									
Country of ultimate destination/ Страна назначения: ⑧ JAPAN									
Tracking number / Номер накладной 12598634 ⑨				Currency/Валюта: ⑩ USD					
Marks/ Nos №	No. of pkgs / Кол-во мест	Type of packaging / Вид упаковки	Full Description of goods / Полное описание содержимого	Qty / Кол-во	Units of measure / Ед. измерения	Weight / Вес (kg)	Unit value / Цена за ед. товара	Total value / Общая стоимость	
⑪ 1	⑫ 1	⑬ Box	Fabric Samples (textile PES, 30*30) Образцы ткани ⑭ (текстиль полиэстер 30*30 см)	⑮ 1	⑯ Pc/Шт	⑰ 0.1	⑱ 1	⑲ 1	
	Total No. of Pkgs / Общ кол-во мес	⑳ 1			Total Weight / Общ вес	㉑ 0.1 KG	Total invoice value / Общая стоимость по инвойсу ㉒ 1		
I declare all the information contained in this invoice to be true and correct. / Я задекларировал(а) всю информацию в инвойсе достоверно и правильно.							Term of delivery / Условия поставки*		
THIS SHIPMENT IS NOT INTENDED FOR COMMERCIAL SALE OR RESALE / Данный груз предназначен не для коммерческого использования или перепродажи							<input type="checkbox"/> DAP ㉓ <input checked="" type="checkbox"/> DDP x		
Signature of shipper/exporter (type name and title and sign) / Подпись отправителя (ФИО, подпись)									
Date/Дата: 04/05/11 ㉔				ПОДПИСЬ ㉕ ПЕЧАТЬ ОРГАНИЗАЦИИ					

- \* DAP - Поставка с оплатой пошлин в стране назначения за счет получателя (Стоимость пошлин не включается в тариф доставки).
- \* DDP - Поставка с оплатой пошлин в стране назначения за счет отправителя (Стоимость пошлин не включается в тариф доставки).
- \* В случае отсутствия отметки в графе «Term of delivery / Условия поставки», условием отправки считается DAP.
- \* Отправитель/получатель обязан представить сопроводительные документы на груз по требованию таможенных органов страны отправления/назначения.
- \* Лимит беспошлинного ввоза определяется действующим законодательством страны назначения.

**II.1. Date of Export/ Дата экспорта**

Указывается дата отправления/передачи Курьеру

**II.2. Export References (i.e. order no., invoice no., etc)/ Номер счета**

Не заполняется

П.3. Shipper/Exporter (complete name and address)/ Отправитель/Экспортер: Указывается ФИО, Наименование компании, адрес и телефон Отправителя

П.4. Recipient (complete name and address)/ Получатель:  
Указывается ФИО, Наименование компании, адрес и телефон Получателя.

П.5. Country of export / Страна экспорта: Указывается страна отправителя: Russia

П.6. Importer – if other than recipient / Брокер в стране назначения  
Не заполняется

П.7. Country of manufacture / Страна производитель товара:  
Указывается страна производителя: Russia

П.8. Country of ultimate destination / Страна назначения:  
Указывается страна, куда отправляется груз, например, Italy.

П.9. Tracking number / Номер накладной:  
Указывается печатный номер накладной КСЭ, возможно внесение от руки.

П.10. Currency/Валюта:  
Указывается вид валюты, в которой указана стоимость груза (USD).

П. 11. Marcs/Nos №:  
Указывается порядковый номер позиции

П.12. No. of pkgs/Кол-во мест:  
Указывается количество мест по одной позиции.

П.13. Type of packaging/Вид упаковки:  
Указывается вид упаковки: box, packet, envelope (коробка, пакет, конверт)

П.14. Full Description of goods/ Полное описание содержимого:  
Указывается полное описание содержимого

П.15. Qty/Кол-во:  
Указывается количество в единицах.

П.16. Units of measure/Единица измерения:  
Указывается в килограммах, граммах, штуках (kg, gm, pcs, l, ml) и т.д.

П.17. Weight/вес (kg):

Указывается фактический вес одной позиции

П.18. Unit value/Цена за ед.товара:

Указывается цена за единицу товара (в долларах)

П.19. Total value/Общая стоимость:

**Инвойс не может быть с нулевой стоимостью.**

Указывается общая стоимость по позиции (в долларах)

П.20. Total No. of pkgs/Общее кол-во мест:

Указывается общее количество мест по всем позициям.

П.21. Total Weight/Общий вес:

Указывается общий вес по всем позициям.

П.22. Total invoice value/ Общая стоимость по инвойсу:

**Инвойс не может быть с нулевой стоимостью.**

Указывается общая стоимость груза по всем позициям (в долларах).

П.23. Term of delivery/Условия поставки:

Здесь необходимо галочкой обозначить следующее условие поставки:

- DAP – поставка без оплаты пошлины (Пошлину оплачивает Получатель)
- DDP – поставка с оплатой пошлины за счет отправителя (Пошлину оплачивает Отправитель)
- 

Размер пошлины известен по факту поступления груза в страну Получателя.

П.24. I declare all the information contained in this invoice to be true and correct. / Я задекларировал(а) всю информацию в инвойсе достоверно и правильно:

Клиент (Отправитель) заверяет инвойс подписью и печатью организации, подтверждая тем самым, что он задекларировал всю информацию достоверно и правильно, и что данный груз не предназначен для коммерческого использования или перепродажи.

П.25. Date / Дата:

Указывается дата заполнения инвойса.

## **Заполнение инвойса для физических лиц.**

Образец заполнения инвойса для физических лиц

**FACTURE PROFORMA  
INVOICE DECLARATION**

--	--	--	--	--

2. Имя и адрес отправителя/sender name and address

**Ivanov Ivan Fedorovich**  
**Moscow, 117456, Prospekt Mira 15-10**

3. Контактное лицо/contact name **Ivanov Ivan Fedorovich** 4. Телефон № / phone = **+7916 440 4444**

5. Имя и адрес получателя /receiver name and address

**CSE Japan**  
**Japan, Tokyo, Tokyo str. 2**

6. Контактное лицо/contact name **Kuomo Janata** 7. Телефон № / phone = **+370 630 01555**

8. Страна производитель /country of origin of goods

9. Страна назначения/ country of destination **Japan**

10. Количество посылок/nb of packages **1 Pcs**

11. Общий вес/gross weight **1Kg 100 g**

12. код товарной номенклатуры/tarif#	13. Подробное описание вложения/detailed description of contents Наполнитель туалетов для домашних животных. <b>Fabric Samples (textile PES 30*30)/ Образцы ткани (текстиль полиэстер 30*30 см)</b>	14. Кол-во предметов/number of units <b>1 Pcs/шт</b>	15. вес нетто/net weight <b>1 kg 100g</b>		16. Стоимость и денежная единица/currency unit and value <b>\$10</b>
17. ИТОГО/ TOTAL <b>1Kg 100 g</b>				<b>\$10</b>	

18. Я отправитель товара, своей подписью подтверждаю, что вся информация указанная в документе верна и отправление не содержит опасных и запрещённых к пересылке предметов. Вложение не предназначено для коммерческого использования.

I, undersigned exporter of goods, certify that particulars given in this invoice are true & correct & that the item does not contain any dangerous or prohibited article as stated in the conditions of carriage/ Contains not for commercial use

19. В соответствии с международными правилами перевозки и таможенного оформления я проинформирован, что оплата ввозных сборов (налогов и пошлин в стране назначения) возлагается на получателя.

In compliance with international transportation and customs clearance rules, I have been informed that all duties and taxes at destination will be paid by consignee.

19. место и дата/ place and date **27.06.2013**

20. Подпись/ signature

П. 2. Имя и адрес отправителя/ sender name and address:

Указывается ФИО и полный адрес Отправителя

П.3. Контактное лицо/contact name:

Указывается Отправителя.

П.4. Телефон №/phone:

Указывается номер телефона Отправителя.

П.5. Имя и адрес получателя/ receiver name and address:

Указывается подробный адрес получателя.

П.6. Контактное лицо/contact name:

Указывается контактное лицо Получателя.

П.7. Телефон №/phone #:

Указывается номер телефона Получателя. При отправке в США наличие номера телефона обязательно.

П.8. Страна производитель/country of origin goods:

Указывается страна производитель отправляемого груза (Russia).

П.9. Страна назначения/country of destination:

Указывается страна, куда отправляется груз.

П.10. Количество посылок/nb of packages:

Указывается количество мест по одной накладной.

П.11. Общий вес/ gross weight:

Указывается общий вес отправления.

П. 12. Код товарной номенклатуры/ tariff#

Если это возможно, указывается код товарной номенклатуры внешнеэкономической деятельности (ТНВЭД).

П.13. Подробное описание вложения/detailed description of contents:

Указывается подробное описание вложимого.

П. 14. Кол-во предметов/number of units:

Указывается количество предметов по одной позиции.

П.15. Вес нетто/net weight:

Указывается отправления по каждой позиции в кг.

П.16. Стоимость и денежная единица/ currency unit and value:

Стоимость отправления по каждой позиции и общая стоимость с указанием валюты (USD).

П.17. Итого/Total:

Общий вес отправления (кг.) / стоимость (USD)

П.18. Я отправитель товара.....

Клиент (Отправитель) заверяет инвойс своей подписью, подтверждая тем самым, что он задекларировал всю информацию достоверно и правильно, и что данный груз не предназначен для коммерческого использования.



П.19. место и дата/place and date:

Указывается дата заполнения инвойса.

П.20. Подпись/signature:

Ставится подпись Клиента (Отправителя)

Приложение №1

От \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## ГАРАНТИЙНОЕ ПИСЬМО

Я, \_\_\_\_\_, отправитель груза по накладной № \_\_\_\_\_ данным письмом гарантирую, что информация, записанная на носитель, соответствует информации заявленной в инвойсе и не требует лицензионных соглашений и подтверждения прав интеллектуальной собственности. С ответственностью за нарушения «Ч. 4.

Гражданского Кодекса Раздел VII. ПРАВА НА РЕЗУЛЬТАТЫ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛИЗАЦИИ ГК РФ» ознакомлен.

Подпись      Печать